

As Damas Trocadas
ou
O Mestre Braz Sapateiro
(Le donne cambiate)

Texto de Giuseppe Foppa
Tradução portuguesa de anónimo
Música de Marcos Portugal
Revisão de David Cranmer

Actores

Conde Fricandó (Barítono)	marido de
Condessa Ernesta (Soprano)	
Carlota (Soprano)	mulher de
Braz (Baixo)	sapateiro
Lucindo (Tenor)	cavalheiro servente da
condessa	
Pipo (apenas representa)	criado do conde
Um Peregrino (Baixo)	

As Damas Trocadas

Marcos Portugal

(1762-1830)

1 *Larghetto*

Musical notation for measures 1-3. The piece is in G major (one sharp) and 3/4 time. Measure 1 starts with a mezzo-forte (*mf*) dynamic. Measure 2 features a piano (*p*) dynamic. Measure 3 returns to mezzo-forte (*mf*). The melody is in the right hand, and the bass line is in the left hand.

Musical notation for measures 4-7. Measure 4 is mezzo-forte (*mf*). Measure 5 is piano (*p*). Measure 6 is mezzo-forte (*mf*). Measure 7 is marked *dolce* (sweet) and features a melodic flourish in the right hand. The bass line continues with a steady accompaniment.

Musical notation for measures 8-10. Measure 8 is mezzo-forte (*mf*). Measure 9 is marked *più f* (more forte). Measure 10 is marked *f assai* (very forte) and ends with a piano (*p*) dynamic. The right hand features a complex, rhythmic pattern.

Musical notation for measures 11-13. Measure 11 is forte (*f*). Measure 12 is piano (*p*). Measure 13 is forte (*f*). The right hand continues with a rhythmic pattern, while the left hand provides a simple accompaniment.

Musical notation for measures 14-17. Measure 14 is piano (*p*). Measures 15, 16, and 17 continue with a piano (*p*) dynamic. The right hand features a series of chords, and the left hand has a simple accompaniment.

Allegro spiritoso

Musical notation for measures 1-20. The piece is in 2/4 time with a key signature of one sharp (F#). The right hand features a continuous eighth-note pattern with slurs, starting with a piano (*p*) dynamic. The left hand provides a simple accompaniment of quarter notes.

Musical notation for measures 21-24. The right hand continues with eighth-note patterns, including some sixteenth-note runs. The left hand accompaniment remains consistent.

Musical notation for measures 25-28. The right hand has a more melodic line with eighth-note runs. The left hand accompaniment continues with quarter notes.

Musical notation for measures 29-31. The right hand features a rhythmic eighth-note pattern. The left hand accompaniment is steady. Dynamics include *mf* and *rit.*

Musical notation for measures 32-34. The right hand has a complex eighth-note texture. The left hand accompaniment continues. A forte (*f*) dynamic is indicated.

Musical notation for measures 35-37. The right hand continues with eighth-note patterns. The left hand accompaniment remains consistent.

38

Musical notation for measures 38-40. Treble clef has a rapid sixteenth-note melody. Bass clef has a steady eighth-note accompaniment.

41

Musical notation for measures 41-43. Treble clef has a sixteenth-note melody with some rests. Bass clef has a steady eighth-note accompaniment.

44

dim. poco a poco

mp

Musical notation for measures 44-47. Treble clef has a sixteenth-note melody that gradually decreases in volume. Bass clef has a steady eighth-note accompaniment. Dynamic markings *dim. poco a poco* and *mp* are present.

48

Musical notation for measures 48-51. Treble clef has a sixteenth-note melody. Bass clef has a steady eighth-note accompaniment.

52

solto voce

Musical notation for measures 52-55. Treble clef has a melody with some rests. Bass clef has a steady eighth-note accompaniment. Dynamic marking *solto voce* is present.

56

p

Musical notation for measures 56-59. Treble clef has a melody with some rests. Bass clef has a steady eighth-note accompaniment. Dynamic marking *p* is present.

60

Musical notation for measures 60-63. The right hand features a complex, flowing melodic line with many slurs and ties. The left hand provides a steady accompaniment with quarter notes and rests.

64

Musical notation for measures 64-67. The right hand continues with intricate melodic patterns. The left hand has some rests in the first two measures before rejoining with a rhythmic accompaniment.

68

Musical notation for measures 68-70. The right hand has a more active melodic line with many slurs. The left hand plays a consistent eighth-note accompaniment.

71

sciolte

Musical notation for measures 71-73. The right hand has a sparse, more relaxed melodic line. The left hand continues with a steady eighth-note accompaniment.

74

cresc. poco a poco

Musical notation for measures 74-76. The right hand has a melodic line with some slurs. The left hand's accompaniment becomes more active and rhythmic, indicating a gradual increase in volume.

77

Musical notation for measures 77-80. The right hand has a very active, flowing melodic line. The left hand continues with a steady eighth-note accompaniment.

80

f

83

sp

86

89

sciolte

92

cresc. poco a poco

95

98

f

This system contains measures 98, 99, and 100. The treble clef part features a series of chords in the right hand and a bass line in the left hand. A dynamic marking of *f* (forte) is present in the first measure.

101

This system contains measures 101, 102, and 103. The treble clef part continues with a melodic line of chords, while the bass clef part provides a steady accompaniment.

104

p *f*

This system contains measures 104, 105, and 106. Measure 104 begins with a dynamic marking of *p* (piano), which changes to *f* (forte) in measure 105. The treble clef part has a more active melodic line with slurs, while the bass clef part has a more rhythmic accompaniment.

107

This system contains measures 107, 108, and 109. The treble clef part continues with a melodic line of chords, and the bass clef part provides a steady accompaniment.

110

This system contains measures 110, 111, and 112. The treble clef part features a series of chords in the right hand and a bass line in the left hand.

113

This system contains measures 113, 114, and 115. The treble clef part features a series of chords in the right hand and a bass line in the left hand. The system concludes with a double bar line.

Cena 1

Caminho delicioso de árvores e assentos de verdura, e no fundo, vista de palácio do Conde, que tem a porta da entrada praticável
(O Conde saindo desesperadamente do palácio, seguido por Lucindo, depois Braz, com sapatos na mão.)

2 Allegro comodo

Lucindo

Braz

Conde

f assai *p*

5

Luc.

Br.

Cde.

5

f *p* *f* *p*

9

Luc.

Br.

Cde.

9

f *p* *f* *p* *f*

13

Luc.

Br.

Cde.

13

16

Luc.

Br.

Cde.

Dei xai me em sos se go...
La-scia-te-mi sta-re...

dei xai me em sos
Lascia-te-mi an-

16

p *f* *p*

20

Luc.

Br.

Cde.

so go...
-da-re...

Eu per coo ju f zo... Mu-lier se me -
Non ho più cer-vel-lo... Per-du-ta ho la

20

f *p* *f* *p*

23

Luc.

Br.

Cde.

lhan-to, mu-lher se-me-lhan-te Não pos-seg-tu-rar.
 te-sta... per-du-ta ho la te-sta, per-du-ta ho la te-sta

23

26

Luc.

Br.

Cde.

per-coo-ju-i-zo, mu-lher se-me-lhan-te não.
 Che mo-glie, che mo-glie è mai que-sta! Schiatta-re, schiatta-

26

Luc.

Br.

Cde.

~~pos - so, não pos - sa - tu - rar -~~ ~~Dei - xai - mo, dei - xai - mo fu - gin..~~ ~~Mu -~~
 - ta - re, schiat - ta - re mi fà. La - scia - te, la - scia - tem an - da - re... Che

29

Luc.

Br.

Cde.

~~her - so - mo - lhan - te, mu - lher - so - mo - lhan - te, Me - sin - to, me - sin - to mor - rer,~~ ~~mo - glie -~~
 mo - glie, che mo - glie è mai que - sta schiat - ta - re, schiat - ta - re, schiat - ta - re mi fà, schiat -

33

37

Luc.

Br.

Cde.

Ma
Ma

-sin to mor - rer, me sin-to me sin-to mor - rer.
-ta re mi fà, schiat - ta-re, schiat-ta-re mi fà.

37

sp *sp* *f* *p*

41

Luc.

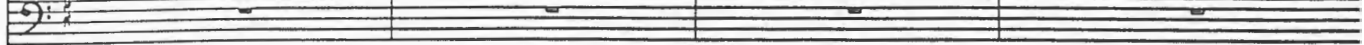
Br.

Cde.

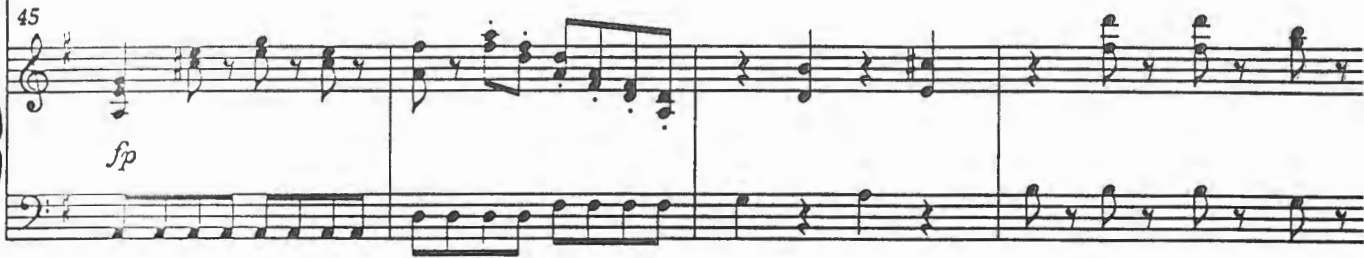
fieu ma pre ci sa Fa ral va cal mar, Quo
flem - ma... ma cal - ma... La sma - nia fre - na - te: il


41

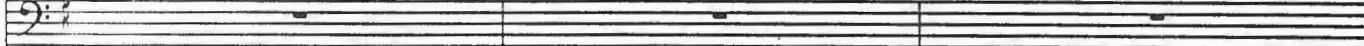
45
Luc.  *ves so sos so go Ce do há de vol tar, be ne spe-ra-te, E il ben tor-ne-rà E il*

Br. 


Cde. 

45
sp 

49
Luc.  *do há de vol tar, ben tor-ne-rà, E il do há de vol ben tor-ne*

Br. 

Cde. 

49 

(Impede o Conde.)



tar-
rã.

Pri-mei-ro es-eu-tai-me,
Ma pri-ma-as-col-ta-te-mi...



(Para partir impetuosamente.)



Eu vou pa-ra A-me-ri-ca,
Vo-an-da-re in A-me-ri-ca,

ou vou pa-re A-
ve-an-da-re in A-



p

cresc.



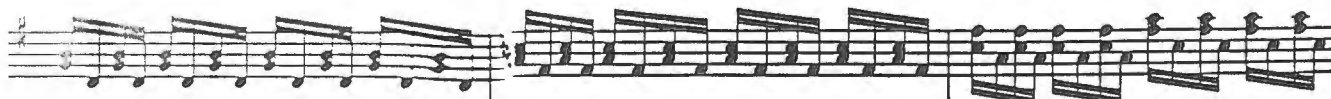
Pri-mei-ro es-eu-tai-me,
ma pri-ma-as-col-ta-te-mi...

ou vi-me-
Sen-ti-te...



mé-ri-ca,
-me-ri-ca,

pa-ra A-mé-ri-ca, A-mé-ri-ca, A-mé-ri-ca, A-
in A-me-ri-ca in A-me-ri-ca in A-me-ri-ca in A-



(Sai.)

Que bu- lha, que es- tré- pi-to?
 Cos'è que- sto Stre- pi-to?

mé- ri- ca-
 - me - ri - ca.

f assai

~~o~~ que há su co- di- do,
 Che male è su- ces- so!

~~o~~ que há su co- di- do?,
 che ma- le è su- ces- so.

LA

4



~~Tempo de passo~~



Se-nhor per-mi-ti-me, Queo pos-sa sa-ber, sa-ber, queo pos-sa sa-
Si-gnor, con per-mes-so, sa-per si po-trà, sa-per, sa-per si po-



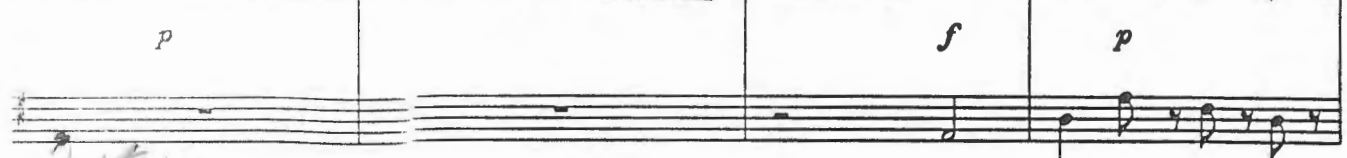
6 clef, a cada 4 tempos



p

f

p



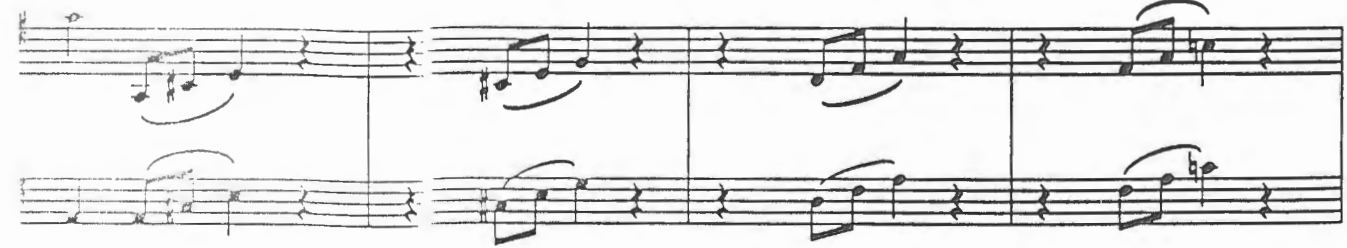
[Handwritten scribbles]



ber-
-trà.



Seis quantas, que dia-chol É coi-sa t-nau
Sei quar-te... Co-Spet-to!... A-mi-ci... Ve-



73

Luc.

Br.

Cde.

di - ta, seis - quar - tas, não - que - ro, Não - pos - so, não - pos - so, não - so
 - de - te... Sei - quar - te... non - pos - so... Son - co - se, son - co - se in - di

73

f *p* *sf* *p* *sf* *p* *sf* *p* *sf*

77

Luc.

Br.

Cde.

Seis - Sei
 Seis - Sei

Seis - Sei
 Sei - Sei

~~fres, não, não pos - so so - fres,~~ seis - quar - tas; seis - quar - tas.
 cre - te, son - co - se in - di - scre - te.... Sei - quar - te, Sei - quar - te,

77

p *sf* *p* *f*

81

Luc. *quar - tas, de que? ?
quar - te di co - sa?*

Br. *quar - tas, de que? ?
quar - te di co - sa?*

Cde. *De cau da um ves - ti - do, de cau da um ves -
Di co - da, di co - da, di co - da ad un*

81

p

84

Luc. *ti - do*

Br. *oh mu - lher in - dó - mi - ta, oh mu - lher in - dó - mi - ta, in - dó - mi - ta, in - dó - mi - ta,
oh mo - gie pe - te - go - la, oh mo - gie pe - te - go - la, pe - te - go - la, pe - te - go - la.*

Cde. *a - bi - to.*

84

f *p*

87

Luc. *tai-lhe es-trat-fa... von-ta-des. si re-go-la...*

Br. *A re-gra é is-ta E dai-me a ten-ção, e dai-me e La re-go-la è que-sta; Atten-ti-un põ quã, at-ten-ti, at-*

Cde.

91

Luc.

Br. *dai-me, e dai-me a ten-ção. Se é lou-ca mu-ten-ti at-ten-ti-un põ quã. Se paz-za è la*

Cde.

+ 2 Temps *Adagio*

91 *Adagio*

f *p*

5

Allegro

94

Luc.

Br.

Cde.

Her — Eo ho-mem, e e ho-mem é frei xo — Um pou — co de ar — ro — cho só po — de a cu —
 mo-glie, nè ser-von, nè ser-von le buo-ne : Un pò di bas-to-ne Qua-rir ve la

Adagio

Allegro
Col canto

94

94

5 etie d+y

97

Luc.

Br.

Cde.

rar, um pou — co de ar — ro — cho só po — de a cu — rar, cu-rar, cu-
 fà. un pò — di ba-sto — ne qua-ri — re la fà, qua-rir, qua-

97

97

cresc.

100

Luc.

Br.

Cde.

rar, só po - de - ou rar.
- cir, gua - ri - re la f.

Bas - tão,
Bas - ton! bas - bas -

100

f

103

Luc.

Br.

Cde.

tão,
ton!

bas - tão - coi - ta - di - nha - me - sin - to - abran - dar.
Bat - ton, po - ve - ri - na! Il cor non mi dà.

a tempo

p

En - tão a - tu - rai - a sem a cri - mi -
Eb - be - ne, go - de - te - la tal qual' si

103

106

Luc. 

Et to lo de ri-so me faz es-ta-lar.
(E cot-toj baggia-noda ri-der mi fà.)


Br. 


Cde. 

*rar
sta.*

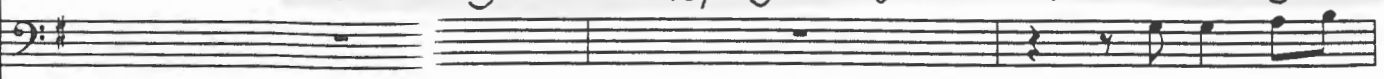


109


Luc. 

Br. 

Que cau da que ve io de sor dens cau sar, que cau da que
Che co-dain-so-len-te, Che im-bro-glio vi dà, che co-dain-so-

Cde. 

que cau da que
che co-dain-so-



112

Luc. Ah, ah, ah, ah!

Br. ve io de sor dens cau ser,
-len-te che im-bro-glio mi dà.

Cde. ve io de sor dens cau ser,
-len-te che im-bro-glio mi dà.

112

p

essendo . . .

115

Luc. Ah, ah, ah, ah! Ah, ah, ah, ah! Ah, ah, ah, ah!

Br. cau-da co-da que ve io in-so-len-te, de-sor dens che im-bro-glio cau vi

Cde. que cau-da che co-da, que cau-da che co-da,

115

cresc. a poco a poco

118

Luc. *Que cau - da que ve io de - sor - dens cau - sar, que cau - da que*
che co - da in - so - len - te, che imbro - glio vi dà, che co - da in - so -

Br. *sa -*
dà. de - sor dens
che im - bro - glio, de - sor dens, que cau - da que
che im - bro - glio, che co - da in - so -

Cde. *que ve io*
che im - bro - glio, de - sor dens
che im - bro - glio, que cau - da que
che co - da in - so -

118

f sempre f

121

Luc. *ve - io de - sor - dens de - sor - dens cau - sar.*
- len - te, che imbro - glio, che imbro - glio vi dà.

Br. *ve - io de - sor - dens de - sor - dens cau - sar.*
- len - te, che imbro - glio, che imbro - glio vi dà.

Cde. *ve - io de - sor - dens de - sor - dens cau - sar.*
- len - te, che imbro - glio, che imbro - glio vi dà. Eu - vou pa - ra A -
Vo - an - dare in A -

121

124

Luc.

Br.

Cde.

Ar-ro-cho, ar-ro-cho. Que cau-da que
Bas-to-ne, bas-to-ne, Che co-da in-so-

mé-ri-ca, eu vou pa-ra mé-ri-ca.
-me-ri-ca, vo-an-da-re in A-me-ri-ca.

124

p

127

Luc.

Br.

Cde.

ve-io de sor-dens cau-sar, que cau-da que ve-io de sor-dens cau-
-len-te, che im-bro-glio vi dâ, che im-bro-glio vi dâ, che im-bro-glio vi

Que cau-da que ve-io de sor-dens cau-
Che co-da in-so-len-te, che im-bro-glio vi

127

130

Luc. Ah, ah, ah, ah! Ah, ah, ah, ah!

Br. ~~sar-~~
dà. ~~que cau-da~~
Che co-da ~~que-~~
in-so-

Cde. ~~sar,~~
dà.

130 *p*

133

Luc. Ah, ah, ah, ah! Ah, ah, ah, ah! Que cau — da — que —
Che co — da in — so —

Br. ve — io — de — gorden — eau — sar — de —
— len — te, che im — broglio vi dà, che im —

Cde. que cau — da, que cau — da, que ve — io —
Che co — da, che co — da, che im — broglio

133 *cresc. a poco a poco*

136

Luc. *ve - io de - sor - dens cau - sar, que cau - da que ve - io de -*
- len - te, che im - bro - glio vi dà, che co - sain - so - len - te, che im -

Br. *sor - uens - bro - glio, de - sor - uens, que cau - da que ve - io de -*
che im - bro - glio, che co - sain - so - len - te che im -

Cde. *de - sor - dens, que cau - da que ve - io de -*
che im - bro - glio che co - sain - so - len - te che im -

136 *f* *3* *3*

139

Luc. *sor - dens de - sor - dens cau - sar. Que flouma, Que cau - da que*
- bro - glio, che im - bro - glio vi dà. Ma fem - ma... che co - da in - so

Br. *sor - dens de - sor - dens cau - sar. Ar - ro cho só*
- bro - glio, che im - bro - glio vi dà. Bas - to - ne... gna -

Cde. *sor - dens de - sor - dens cau - sar. A - mi - gee, que dia - cho, de -*
- bro - glio, che im - bro - glio vi dà. Sei quarte... Cos - pet - to... che im -

139 *p.* *rinf.* *f*

143

Luc. *ve io de sor dens cau sar. Que feu ma,*
len te qua rir ve la fa. Ma cal ma...

Br. *po de, po de a cu rar. Ac-*
rir, qua rir ve la fa. Bas-

Cde. *sor dens de sor dens cau sar. A mi gos, Que dia cho,*
bro glio, che im bro glio mi dà. A mi ci... Che no glic

143

p. rinf.

146

Luc. *Que cau da que ve io de sor dens cau sar, de sor dens cau -*
che co da in so len te, che im bro glio vi dà, che im bro glio vi

Br. *ro cho só po de, po de cu rar, só po de cu*
to ne... gua rir qua rir ve la fa, qua rir ve la

Cde. *de sor dens de sor dens cau sar, de sor dens cau -*
che im bro glio, che im bro glio mi dà, che im bro glio mi

146

f.

149

Luc. sar, de sor - dens cau - sar, de sor - dens cau - sar.
dà, cheim - bro - glio vi dà, cheim - bro - glio vi dà.

Br. rar, só po - de eu rar, só po - de eu - rar.
fà, gua - rir ve la fà, gua - rir ve la fà.

Cde. sar, de - sor - dens cau - sar, de - sor - dens cau - sar.
dà, cheim - bro - glio mi dà, cheim - bro - glio mi dà.

149

153

Luc.

Br.

Cde.

153

4 *Andante sostenuto*

10

Ernesta

Lucindo

Braz

Conde

Por quem
Ah se

p

4

Ern.

Luc.

Br.

Cde.

sois, mi nha Ma da ma, mu dai
sie - te si buo - ni - na, Mia ve2 -

p

7

Ern.

Luc.

Br.

Cde.

ja -
-zo - sa ,

mu - dai ja de pen - sa - men - to,
mia vez - zo - sa Ma - da - mi - na ,

10

Ern.

Luc.

Br.

Cde.

mu - dai ja, mu - dai ja de pen - sa - men - to,
mia vez - zo - sa, mia vez - zo - sa Ma - da - mi - na ,

sp

rinf.

p

14

Ern.

Luc.

Br.

Cde.

Um es-po-so que vos a-ma-
Noi dob-biam con pa-ce, e a-ma-re

14

sp

17

Ern.

Luc.

Br.

Cde.

Quer com paz tu-do a jus-tas,
Ques-ta co-sa ter-mi-nar,

quer com-
ques ———— ta

17

sp

20

Ern.

Luc.

Br.

Cde.

paz, quer com paz, sim, quer com paz tu-do a - jus - tar, quer com
 Co - sa, ques-ta co-sa, ques-ta co-sa ter - mi - nar, ques - ta -

23

Ern.

Luc.

Br.

Cde.

Há já paz co-mo que-reis, há já paz co-mo que-
 Quan-ta pa-cee-a-mor vo-le-te, quan-ta pa-cee-a-mor vo-
 paz tu do a jus tar.
 eo - sa - ter - mi - nar.

26

Ern. *reis*
-le-te, *Mas não ce-do em coi-sa al-gu-ma*
Ma non smon-to pur un di-to, *(Movimenta-se para o Conde ou para a Condessa segundo o diálogo.)*

Luc. *Sou con-vos-co,* *e que di-*
Son da vo-i... *che ris-pon*

Br.

Cde.

29

Ern.

Luc. *reis?*
-de-te *(Sempre a fazer gestos de raios.)*

Br. *(Res-pon-dei co-mo ma-ri-do, sim, ma-ri-do, sim, ma-ri-do.)*
(Ris-pon-de-te da ma-ri-to, da ma-ri-to, da ma-ri-to.)

Cde. *Gran-des brin-cos lhe con-*
Le con-ce-do li pen-

29

32

Ern.

Luc.

Br.

Cde.

ce - do, Bra - ce - lo - tes a sou - gos - to; Quan - to à cau - da, eu não -
 - den - ti, Li sma - ni - gliu tut - to em par - te; Ma la co - da di sei

32

35

Ern.

Luc.

Br.

Cde.

ce - do, Não lha que - ro con - ce - der, não lha que - ro, não lha que - ro, não lha que - ro con - ce -
 quar - te, Non la pos - so, nò, ac - cor - dar, non la pos - so, non la pos - so, non lo pos - so, nò, ac - cor -

35

rinf. *f* *p*

38

Ern.

Luc.

Vou e tor no...
Va-do, e ven-go...

(Que gos-ti-nho, que gos-ti-nho!)
(Che spas-set-to, che spas-set-to!)

A-ques-
So-no

Br.

Cde.

den-
-dar.

38

41

Ern.

Mas não ce-do em coi-sa al-gu-ma. Que é o que dis-se?
Ma non smon-to pur un di-to. Che co-sa ha det-to?

Luc.

tu-
qui.

Br.

Cde.

41

44

Ern.

Luc.

Br.

Cde.

En fin tu-do vos con-ce-de...
Tut-to al-fin con-ce-de a vo-i...

tu-do, tu-do, tu-do,
tut-to, tut-to, tut-to,

44

47

Ern.

Luc.

Br.

Cde.

Sou- con- ten- te
ho-di al Ciel,

Sou- con- ten- te-
ho-di al Ciel!

tu-do.
tut-to.

Em u- ma
Ma-um mal c'è

47

50

Ern. *Que coi-sa, que coi-sa?
Che co-sa? Che co-sa?*

Luc. *coi-sa po-i,
só vai mal...
ma un mal c'è poi...
Que é a cau da de seis
Che la co-da di sei*

Br.

Cde.

53

Ern.

Luc. *quar-tas Não que-rer vos con-ce-der, não que-rer vos, não que-rer vos, não que-rer vos con-ce-
quar-te Non si sen-te d'ac-cor-dar, non si sen-te, non si sente, non si Sen-te d'ac-cor-*

Br.

Cde.

53

rinf. *f* *p*

56

Ern. *Quat- tro, sigl.*

Luc. *der. dar.*

Br. *(A- tei- mai fir- ma, a- tei- mai-
Te- ne- te du- ro, te- ne- te*

Cde.

59

Ern.

Luc. *Duas. Du- e.*

Br. *A- bai- xai Ca- la- te.*

Cde. *fir- me.) du- ro (Não ee-
Sü*

*Não, não-
Nò, nò.*

59

63

Ern.

Luc.

Br.

Cde.

Da-as que rem ser
Due ci w-glio-no.

dais-
for-te.)

(Res-pon-dei co-mo ma-ri-do, sim, ma-ri-do, sim ma-ri-do.)
(Ris-pon-de-te da ma-ri-to, da ma-ri-to, da ma-ri-to.)

Fi-nal-men-te só u-ma
Al-le cor-te u-na

63

p

66

Ern.

Luc.

Br.

Cde.

quar-ta há-de le-var, há-de le-var, u-ma quar-ta, u-ma quar-ta, u-ma quar-ta há-de le-
quar-ta, u-na quar-ta si puô dar, u-na quar-ta, u-na quarta, u-na quar-ta si puô

66

rinf. *f* *p*

69 *Allegro vivace*

Ern. In - dis - cre - to, in - dis - cre - to! ^{La} Eu - a ré - cu - so... Guer - ra, guer - ra hai de pro - da

Luc.

Br.

Cde. *var. dar.*

69 *f p f p*

Ern. *far.* guer - ra, guer - ra hai de pro *var. far.* s'ha da

Luc. *Está, Ah* *está - che*

Br.

Cde.

73 *f sf*

76

Ern.

Luc.

Br.

Cde.

79

Ern.

Luc.

Br.

Cde.

82

rn.

uc.

di do, per di doo meu tra - ba - lho, o meu tra - ba - lho.
a - ria, in a - ria va il trat - ta - to, va il trat - ta - to.

Br.

Cde.

82

f

85

Ern.

Luc.

(Eu) rio e me di
(lo) ri - do, e me la

Br.

Cde.

85

p *assai*

88

Ern.

Luc.

Br.

Cde.

vir - to,
go - do,

Que gos - to sin - gu - lar.)
Che spas - so sin - go - lar.

88

f assai

91

Ern.

Luc.

Br.

Cde.

Guer - ra, guer - ra.

Eu - ri - o, eu ri - o e me - di -
lo ri - do, io ri - do, e me la

91

p

94

Ern.

Luc.

Br.

Cde.

vir to, e me di vir to, e me di vir to, que gos to sin gu
 go do, me la go do, me la go do, che spas so, me la

94

97

Ern.

Luc.

Br.

Cde.

lar, sin gu lar,
 go do, che spas

97

f assai *p* assai

100

Ern.

Luc.

Br.

Cde.

100

103

Ern.

Luc.

Br.

Cde.

103

Sotto voce

106

Ern.

Ven- cer que - ro es - to pon - to, a - pe - sar de ar - re - ben -
 Vò vin - cer - e il mio pun - to, vò vin - cer - e il mio

Luc.

Br.

Sim, sus - teti vos so pon - to ain - da à cus - ta de es - ta -
 Sì, sos - te - ne - te il pun - to, sì sos - te - ne - te il

Cde.

Sus - ter que - ro es - to pon - to ain - da à cus - ta de es - ta -
 Vò sos - te - ner il pun - to, vò sos - te - ner il

106

sotto voce

109

Ern.

tar, a - pe - sar de ar - re - ben - tar, Sim, Sim, de ar - re - ben - tar,
 pun - to Se cre - do di schiat - tar, se cre - do di schiat - tar.

Luc.

Pru ———
Cal ———

Br.

tar, ain - da à cus - ta de es - ta - lar, sim, sim, de es - ta - lar.
 pun - to A Cos - to di schiat - tar, A Cos - to di schiat - tar.

Cde.

lar, ain - da à cus - ta de es - ta - lar, sim, sim, de es - ta - lar.
 pun - to Se cre - do di schiat - tar, se cre - do di schiat - tar.

109

mp

118

Ern. *tar, - tar, sim, sim, de ar-re ben-tar. se cre-do di schiat-tar.*

Luc. *Eu ri-o-o me di (lo ri-do) e me la*

Br. *lar, - tar, sim, sim, de es-ta-lar. a cos-to di schiat-tar.*

Cde. *lar, - tar, sim, sim, de es-ta-lar. se cre-do di schiat-tar.*

118

121

Ern.

Luc. *vi-to, go-do, que-ros-to sin-gu-lar, eu- io Che spas-so sin-go-lar,*

Br.

Cde.

121

124

Err.

Luc.

ri - o, su ri - ge me di - vir - to, e me di - vir - to, e me di - vir - to, que
ri - do, io ri - do, e me la go - do, me la go - do, me la go - do, che -

Br.

Cde.

124

127

Err.

Luc.

ges - to, que ges - to sin - gu - lar
spas - so, me la go - do, che - spas -

Br.

Cde.

127

130

Ern.

Luc.

Br.

Cde.

sim, — sim, — que —
so, — che —

130

p assai

133

Ern.

Luc.

Br.

Cde.

gos — to — sin — gu — lar, — que gos — to, — que gos — to — sin — gu —
spas — so — sin — go — lar, — che — spas — so, — che spas — so — sin — go —

133

rinf. *f*

136

Ern. *Ven-er-que-ro es-te pon-to, Vo vin-ce-re il mio pun-to* *a-po-sar de ar-re ben- Se cre-do di schiat*

Luc. *lar. oh, que gos-to, que che spas-so, che*

Br. *Sus-ter que-ro es-te pon-to, Si, sos-te-ne-te il pun-to,* *à-cus-ta de es-ta- A cos-do di schiat*

Cde. *Sus-ter que-ro es-te pon-to, Vò sos-te-ne-re il pun-to*

136 *p*

139

Ern. *tar-tar, Ven-er-que-ro es-te pon-to, vò vin-ce-re il mio pun-to*

Luc. *gos-to sin-gu-lar, oh, que spas-so sin-go-lar, Che*

Br. *lar-tar, sim, sus-tei vos-so pon-to Si, sos-te-ne-te il pun-to*

Cde. *à-cus-ta de es-ta-lar, se cre-do di schiat-tar, Sus-ter que-ro es-te Vò sos-te-ne-re il*

139

142

Ern. *a pe-sar de ar-re ben-tar,*
Se cre-do di schiat-tar, ape - se

Luc. *gos-to, que gos-to sin-gu-lar,*
spas-so, che spas-so sin-go-lar,

Br. *à cus-ta de es-ta-lar,*
A cos-to di schiat-tar, à

Cde. *pon-to, à cus-ta de es-ta-lar, à*
pun-to Se cre-do di schiat-tar, se

142

145

Ern. *sar de ar-re ben-tar, ape -*
cre - do di schiat - tar, se

Luc. *que gos-to sin-gu-lar,*
che spas-so sin-go-lar

Br. *cus-ta de es-ta-lar, à*
cos-to di schiat-tar, a

Cde. *cus-ta de es-ta-lar, à*
cre-do di schiat-tar, se

145

f *p*

148

Ern. *cre - do di schiat - tar, se*
ser - de ar - re - ben - tar, a - pe

Luc. *que gos - to sin - gu - lar, que*
che spas - so sin - go - lar, che

Br. *cus - ta de es - ta - lar, à*
Cos - to di schiat - tar, a

Cde. *eus - ta de es - ta - lar, à*
cre - do di schiat - tar, se

148

151

Ern. *ser - de ar - re - ben - tar, a - pe - sar - de ar - re - ben - tar, de ar - re - ben -*
cre - do di schiat - tar, se cre - do di schiat - tar, si, di schiat

Luc. *gos - to sin - gu - lar, que gos - to sin - gu - lar, sim, sin - gu -*
spas - so sin - go - lar, che spas - so sin - go - lar, si sin - go

Br. *cus - ta de es - ta - lar, à cus - ta de es - ta - lar, sim, de es - ta -*
Cos - to di schiat - tar, a cos - to di schiat - tar, si, di schiat

Cde. *eus - ta de es - ta - lar, à cus - ta de es - ta - lar, sim, de es - ta -*
cre - do di schiat - tar, se cre - do di schiat - tar, si, di schiat -

151

155

Ern.

tar, de ar re ben tar, de ar re ben tar.
- tar, si, di schiat-tar, si, di schiat-tar.

Luc.

lar, sim, sin gu lar, sim, sin gu lar.
- tar, si, di schiat-tar, si, di schiat-tar.

Br.

lar, sim, de es ta lar, sim, de es ta lar.
- tar, si, di schiat-tar, si, di schiat-tar.

Cde.

lar, sim, de es ta lar, sim, de es ta lar.
- tar, si, di schiat-tar, si, di schiat-tar.

155

159

Ern.

Luc.

Br.

de.

159